

Biblioteca Nacional Digital: un nuevo paso para la preservación de la memoria de Chile

Roberto Aguirre

Departamento de Colecciones especiales y Digitales, Biblioteca Nacional de Chile, Santiago, Chile.

E-mail address: roberto.aguirre@bibliotecanacional.cl



Copyright © 2014 by Roberto Aguirre. This work is made available under the terms of the Creative Commons Attribution 3.0 Unported License: <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>

Abstract:

La Biblioteca Nacional a lo largo de su historia ha tenido que adaptarse a diversos cambios, necesidades y demandas de la sociedad. Al igual como lo fue el proceso de automatización a mediados de los ochenta, en que se mejoraron los procesos de búsqueda, hoy la BNd es un paso más de la Biblioteca Nacional con el que se hace cargo de las nuevas formas de crear, preservar, utilizar y publicar el conocimiento a través del uso de las tecnologías de información.

En lo esencial, reúne una gama de servicios que permiten a productores de información dar cumplimiento a la ley de depósito legal electrónico a través de un recientemente implementado software administrador de colecciones digitales, recursos que al ser depositados quedan inmediatamente puestos a disposición de la comunidad, ya sea en consulta externa (internet) o interna (interior de la Biblioteca Nacional), según lo establezca el titular de derechos, respetando de esta manera la legislación de propiedad intelectual vigente. Considera también el acceso universal a todas las colecciones y sitios de contenidos a través de la plataforma “Descubre”, en la que los usuarios además de la facilidad del acceso, tienen su propio espacio para guardar sus búsquedas, sus resultados, organizar los contenidos en base a carpetas temáticas, catalogar, comentar y evaluar las fuentes entre otras herramientas propias de la web social. Por su parte, el portal de contenidos Memoria Chilena, brinda la posibilidad a los usuarios de acceder al contexto de la información a través de un gran número de investigaciones temáticas relativas a la historia y la cultura de Chile, de ésta manera, los usuarios tienen la posibilidad de vincular investigaciones históricas, imágenes y documentos seleccionados, cronologías y referencias bibliográficas actualizadas de los diferentes catálogos. A través de las “Visitas Virtuales”, los usuarios remotos pueden revivir la experiencia de visitar los salones emblemáticos de custodia del patrimonio bibliográfico como la Sala Medina y del “Bibliotecario en línea” la posibilidad de contactar con un especialista de la sección Referencia para resolver todas sus dudas y necesidades de información. Como complemento, en la Biblioteca Nacional Digital se puede conocer y consultar las diferentes iniciativas digitales en las que se presentan colecciones de la Biblioteca Nacional en el mundo, como la Biblioteca Digital Mundial, la Biblioteca Digital del Patrimonio Iberoamericano, además de la Biblioteca Pública Digital; proyecto de préstamos de libros electrónicos de la Subdirección de Bibliotecas Públicas.

En el próximo periodo (2014-2015) se integrarán a la Biblioteca Nacional Digital los primeros sitios web recopilados a través del proceso de cosechado web, correspondientes a un proyecto piloto en el que se guardaron los sitios de 9 candidatos de las elecciones presidenciales de 2013 además de la campaña marca tu voto: LA Biblioteca Nacional de Chile es el primer país latinoamericano en ser parte del international Internet preservation Consortium IIPC.

Estos son parte de los esfuerzos que está desarrollando la Biblioteca Nacional de Chile para cumplir con su misión de preservar y hacer accesible la memoria del país a toda la comunidad.

Keywords: Biblioteca digital, depósito legal electrónico, archivado web

La Biblioteca Nacional a lo largo de su historia ha tenido que adaptarse a diversos cambios, necesidades y demandas de la sociedad. Al igual como lo fue el proceso de automatización a mediados de los ochenta, en que se mejoraron los procesos de búsqueda, hoy la BNd es un paso más de la Biblioteca Nacional con el que se hace cargo de las nuevas formas de crear, preservar, utilizar y publicar el conocimiento a través del uso de las tecnologías de información.

1. Depósito legal electrónico

La Biblioteca Nacional es el principal centro de acopio y preservación de la memoria de la nación. Esto se debe principalmente a su condición de entidad receptora que le otorga la ley 19.773 en el Título II, artículo 14, de "...todos los impresos, grabaciones sonoras o producciones audiovisuales o electrónicas que se realizan en el país".

En las últimas décadas, las publicaciones periódicas electrónicas, así como la programación de los canales de televisión y radioemisoras en soporte digital, han pasado a convertirse en piezas clave en el registro de la memoria colectiva. La Biblioteca Nacional ha realizado un trabajo permanente y tenaz con productores de información electrónica como directores y representantes de los canales de televisión y de radioemisoras, con miras a cumplir con la disposición legal de depositar su producción para que quede disponible a la consulta pública.

Debido al alto volumen de información que significa el depósito de toda la producción electrónica generada, se determinó iniciar con un proceso de marcha blanca (piloto) que contempla una publicación periódica, un canal de televisión y una radioemisora, todos ellos de alcance nacional. En el proceso se conformaron equipos de trabajo colaborativo entre personal del Departamento de Colecciones Digitales de la Biblioteca Nacional y las Unidades encargadas de las instituciones productoras de manera de establecer principios, procesos, formatos, y estándares para que la producción electrónica pueda ser depositada de manera efectiva y satisfactoria para ambas partes.

Así como existe la obligación de depositar, la Biblioteca Nacional tiene la obligación de disponer de los medios efectivos para que este material se reciba satisfactoriamente, se preserve adecuadamente y esté accesible a la comunidad resguardando los derechos de propiedad intelectual vigente. Para ello, se han desarrollado una serie de estrategias de preservación y acceso entre las que destacan la creación del Departamento de Colecciones Digitales, la definición y desarrollo de una política de depósito legal electrónico con su

respectivo manual de procedimiento, la implementación de un software de manejo y gestión de colecciones digitales, la habilitación de una sala especial de consulta de recursos digitales, la definición de políticas de respaldo de la información, entre otras, las que han presentado no pocas complicaciones por tratarse de procesos nuevos en constante cambio, con cierto grado de resistencia externa e interna y que requieren una alta inversión de recursos humanos y técnicos, principalmente en accesibilidad y almacenamiento. Con miras a los próximos años, se está trabajando en el desarrollo de una política de selección que permitirá establecer las bases para la cosecha de sitios web y de información relevante de las redes sociales.

2. Descubre nuestras colecciones

La plataforma “Descubre” de la Biblioteca Nacional Digital, corresponde a la última generación de los llamados Catálogos públicos (OPAC) sociales. El OPAC social es una herramienta sumamente potente en los actuales servicios bibliotecarios, que aprovecha la inteligencia colectiva para enriquecer los registros bibliográficos, aplicando principios y herramientas de la Web 2.0 a su presentación y dinámica de uso. Dentro de sus principales características, está la de facilitar la búsqueda y el acceso a la información, unificando resultados desde distintas fuentes de datos y enriqueciendo la carga de información a los registros con otras fuentes, entre las que se incluye el aporte que hacen los propios usuarios, a través del etiquetado social, la asignación de comentarios, la valoración y la posibilidad de compartir o difundir los registros en las redes sociales.

A diferencia de los catálogos tradicionales, la herramienta “Descubre” de la Biblioteca Nacional digital asegura el acceso a las diferentes fuentes de información que en la actualidad conforman el universo de colecciones de la Biblioteca Nacional. Su catálogo bibliográfico con más de 1.100.000 registros, su catálogo de colecciones digitales con más de 165.000 objetos digitalizados y su portal de contenidos Memoria Chilena con más de 770 investigaciones temáticas sobre la historia y la cultura de Chile son fácilmente accesibles por los usuarios. El despliegue de facetas permite refinar y navegar entre los distintos resultados obtenidos a través de los diferentes tipos de material, materias, colecciones, autores y fechas, además de sugerir búsquedas relacionadas. Los registros, además de presentar la ubicación y disponibilidad del original, presentan un enlace al registro bibliográfico en su software original, la posibilidad de ver el documento si está digitalizado, enviarlo por email y compartirlo en facebook u otras redes sociales. Por su parte, los usuarios registrados, además de etiquetar y comentar los registros, tienen la posibilidad de ingresar a su “Estante electrónico” donde tienen la posibilidad de organizar la información de sus resultados de acuerdo a sus intereses en base a la creación y manejo de carpetas y subcarpetas temáticas. En este apartado, los usuarios, además de poder suscribirse para recibir información personalizada, cuentan con la factibilidad de guardar búsquedas de información de manera de establecer los recorridos utilizados en la investigación y establecer alertas que les permiten recibir avisos mediante correo electrónico sobre la incorporación de nuevos resultados.

3. Memoria Chilena

El proyecto Memoria Chilena, hoy componente medular de la Biblioteca Nacional Digital, fue iniciado el año 2000 con el objetivo de contribuir a los procesos de conocimiento, información y educación de la población, especialmente jóvenes y niños, a través de la investigación, valoración y difusión de patrimonio cultural a través de internet. Actualmente, como sitio web de contenidos, pone a disposición de la comunidad,

más de 770 Unidades temáticas con más de 75.000 documentos digitalizados, (1.005.592 páginas) que dan cuenta de la historia y de la cultura de Chile en sus más diversos ámbitos.

El proyecto, pionero en digitalización y publicación de contenidos patrimoniales y culturales en América Latina, ha recibido premios y reconocimientos nacionales e internacionales, entre los que destacan el primer lugar en el Stockholm Challenge Categoría Cultura el 2010, año en que fue destacado como “La Web del Bicentenario” concurso organizado por la empresa de telecomunicaciones Terra.

En la actualidad, Memoria Chilena, se ha constituido como el más importante sitio web de contenidos culturales patrimoniales del país, abarcando una gran variedad de temas como literatura, historia, arte, música, ciencia y tecnología, entre otros, los que son ilustrados con documentos de las colecciones de la Biblioteca Nacional en diferentes soportes como libros, periódicos, revistas, mapas, fotografías, registros sonoros, y videos. En el marco del Bicentenario de la Biblioteca Nacional, su plan de trabajo contempla un rediseño estructural y un cambio en su plataforma tecnológica orientado a asumir un rol protagónico en la Biblioteca Nacional Digital.

4. Bibliotecario en línea

Con la finalidad de satisfacer la demanda de información de la nueva generación de usuarios de la era digital, la Biblioteca Nacional ha implementado un servicio de referencia virtual que proporciona servicios de información a usuarios en cualquier momento y en cualquier lugar. El servicio, ofrecido a través de chat y correo electrónico, está a cargo de bibliotecarias(os) profesionales especializados en búsqueda de información y establece una comunicación directa entre el usuario y el bibliotecario, con el fin de que éste reciba orientación e información pertinente a sus necesidades, utilizando los recursos bibliográficos en diversos formatos con que cuenta la institución y otros centros de información a través de una base global de conocimiento. Desde el año 2010, ha atendido más de 2000 consultas de diferentes lugares de Chile y el mundo.

5. Biblioteca Nacional en el mundo

Un papel destacado dentro de las actividades de la Biblioteca Nacional en el último tiempo ha tenido la participación en proyectos colaborativos. Esto ha permitido dar a conocer nuestras colecciones más allá de nuestras fronteras, afianzando nuestra identidad cultural.

Desde el año 2009, la Biblioteca Nacional es socio colaborador de la Biblioteca Digital Mundial www.wdl.org, iniciativa de UNESCO y de la Biblioteca del Congreso de Washington, por cuanto comparte a cabalidad los objetivos que la sustentan de promover internacionalmente e interculturalmente a través de internet el conocimiento y la identidad de los pueblos y la diversidad cultural. Para su incorporación como socio colaborador, se desarrolló una propuesta de selección de 74 documentos entre los que se encuentran, libros, diarios, manuscritos, mapas, grabados, fotografías y láminas. Actualmente, en la WDL pueden encontrarse 7 documentos pertenecientes a nuestras colecciones cuyos registros han sido traducidos y son presentados en 7 idiomas: árabe, chino, inglés, francés, portugués, ruso y español en esta iniciativa que reúne a 174 instituciones de 80 países del mundo. Por su parte, la Biblioteca Digital del Patrimonio Iberoamericano (BDPI) es un proyecto de la Asociación de Bibliotecas Nacionales de

Iberoamérica (ABINIA) que tiene como objetivo la creación de un portal que permita el acceso desde un único punto de consulta a los recursos digitales de todas las Bibliotecas participantes. Desde su creación en 2010, la Biblioteca Nacional de Chile ha participado activamente, integrando las descripciones bibliográficas de 21588 registros de sus objetos digitales con las de otras 6 bibliotecas nacionales de Iberoamérica entre las que se encuentran Brasil, Colombia, El Salvador, España, Panamá y Portugal.

6. Cosecha de Sitios Web

La cosecha de sitios web en la Biblioteca Nacional de Chile es una iniciativa reciente. A finales del año 2013 se desarrolló un proyecto piloto consistente en la recolección de 10 sitios web correspondientes a la campaña presidencial de 9 candidatos y la campaña “Marca tu voto”. Para la realización del proyecto piloto y la elección de los sitios correspondientes a la campaña presidencial fueron considerados criterios que permitieran realizar el proyecto y evaluar los resultados obtenidos. De esta manera, se consideró dar prioridad a sitios sobre eventos y contenidos publicados que tengan significancia y alcance nacional, además de ser considerados sitios muy efímeros puesto que al término de la campaña muchos de ellos han dejado de existir. A ello, se sumó el hecho inédito de existencia de 9 candidatos, la más alta cifra en los últimos 75 años y la gran relevancia que ha adquirido el marketing político en las campañas.

Para la realización de la cosecha se contactó con fuentes generadoras de contenidos desde alto nivel de autoridades de la Biblioteca Nacional, haciendo hincapié la misión institucional de cosechar los sitios con la orientación de conservar la memoria y publicarla para que esté al alcance de la comunidad. Se determinó complementar la cosecha web con documentos y artículos análogos correspondientes a las campañas, además de desarrollar actividades de extensión relacionadas a los contenidos cosechados los que serán parte de la etapa (2014 – 2015).

En base a la información levantada, los software testeados, y la documentación entregada por la Biblioteca Nacional de España y el International Internet Preservation Consortium IIPC, se decidió la utilización, en forma conjunta de las siguientes soluciones para llevar a cabo el resguardo de los sitios web: Cosechador Heritrix 3.1, que presentó la característica de adecuarse a los estándares ISO, y normas internacionales, además de contar con una capacidad nativa de ser ejecutado vía Web y Shell lo que permitió la automatización de tareas. Como visualizador, se utilizó el WaybackMachine que es el visualizador utilizado por las distintas bibliotecas nacionales que se estudiaron. Este visualizador presentó la característica de abrir archivos del tipo WARC/ARC, además de ser fácilmente configurable e integrarse fácilmente con el cosechador utilizado.

En el próximo periodo, se tiene considerado el afinamiento de los criterios de selección, y se está trabajando en una política que considere las necesidades de integrar los medios registrados para la realización del depósito legal electrónico que a la fecha alcanzan 136 publicaciones que realizan depósito de la información producida mediante sistema de ftp, proceso que no es satisfactorio dada la diferencia de formatos de archivos que se manejan y las grandes cantidades de información generada, así también, se encuentra en proceso la definición de lineamientos para el procesamiento técnico de la información y el desarrollo de la interfaz de vinculación de los sitios con la Biblioteca Nacional Digital, de manera que queden a disposición de la comunidad para su consulta y utilización.

Hoy, con el creciente desarrollo de las tecnologías de información y comunicación, el sueño de la biblioteca universal, en la que se pueda guardar la memoria y disponer de todo el conocimiento, parece un poco más cercano. La Biblioteca Nacional de Chile, a través de la Biblioteca Nacional digital, tomando conciencia de los pasos que se han ido dando, pero también de las tareas pendientes, ha asumido el desafío de ofrecer nuevas formas de preservar la memoria y de permitir el acceso a la información y al conocimiento a sus usuarios del siglo XXI y acercarse un poco más al cumplimiento de unos de sus ejes centrales de desarrollo: una Biblioteca Nacional al alcance de toda su comunidad.